ÄKB
Ärztekammer Berlin

FACHSPRACHPRÜFUNG GESAMTAUSWERTUNG

Prüfungsbereich: Arzt-Patienten-Gespräch

Prüfungsdatum:

Prüfungskandidat/in:

Bewertungskriterien	**Bewertung** (Zutreffendes bitte einkreisen)		
Die Kandidatin / Der Kandidat ...	**ja**	**teilw.**	**nein**
... stellt eine professionell-persönliche Kommunikation her (zum Beispiel Blickkontakt, Ansprache mit Namen).	0,5	0	0
... drückt sich klar und detailliert aus.	1,5	0,5	0
... weicht gewinnbringend von vorgegebenen Schemata ab. (teilweise: zeigt nur Ansätze zu einer flexiblen Gesprächsführung)	3	1,5	0
... integriert die Nachfragen der Patientin/des Patienten flexibel im Anamneseverlauf.	2	1	0
... führt das Gespräch zielgerichtet und situationsbezogen.	1,5	1	0
... beantwortet Rückfragen sprachlich richtig. (teilweise: mit Hindernissen verständlich)	2	1	0
... ist in der Lage, Sachverhalte auf verschiedene Weise flüssig zu erklären. (teilweise: mit Hindernissen verständlich)	2	1	0
... hat eine gut verständliche Aussprache. (teilweise: mit Hindernissen verständlich)	1,5	1	0
... Die Patientin/Der Patient wurde gut verstanden.	2	1	0
Bei Verständnisfragen wurde der Sachverhalt auf anderem Weg gut erklärt. (teilweise: zum Beispiel im 2. Versuch stockend)	2	1	0
Das weitere Prozedere wurde verständlich erklärt (teilweise: grammatisch und lexikalisch weitgehend korrekt, aber inhaltlich nicht immer sofort erschließbar)	2	1	0

Gesamtergebnis (wird vom Hauptamt ausgerechnet):

Ihre Empfehlung zur Nachbesserung der Sprachkenntnisse:

ÄKB
Ärztekammer Berlin

FACHSPRACHPRÜFUNG GESAMTAUSWERTUNG

Prüfungsbereich: Schriftliche Dokumentation

Prüfungsdatum:

Prüfungskandidat/in:

Bewertungskriterien	**Bewertung** (Zutreffendes bitte einkreisen)		
Das erstellte Dokument ...	**ja**	**teilw.**	**nein**
... ist **formal** sicher der/dem zuvor gesehenen Patientin/Patienten zuzuordnen. (teilweise: zum Beispiel Name, aber kein Geburtsdatum)	1,5	1	0
... ist strukturiert abgefasst.	1,5	1	0
... ist grammatisch korrekt. (teilweise: längere Textpartien sind grammatisch fehlerfrei, ansonsten nur wenige kleine Fehler)	2,5	1	0
... zeigt die nötige Detailtiefe. („... hat Schmerzen vs. „... hat ziehende Schmerzen...“) (teilweise: stellenweise nicht detailliert genug)	2,5	1	0
... enthält korrekt angewandte fremdsprachliche Fachwörter in angemessenem Umfang. (teilweise: zu wenige oder nur teilweise korrekt angewandt)	2,5	1,5	0
... trifft klare Aussagen über die wesentlichen Anamnesebefunde. (teilweise: vereinzelt missverständlich Aussagen oder lückenhaft)	2,5	1,5	0
... trifft klare Aussagen über die wesentlichen Behandlungsschritte. (Prozedere / akt. Therapie) (teilweise: vereinzelt missverständlich oder lückenhaft)	3	1,5	0
... ist orthografisch korrekt. (teilweise: längere Textpartien sind orthografisch fehlerfrei, ansonsten nur wenige kleine Fehler)	1,5	0,5	0
... ist zur externen Weitergabe geeignet.	2,5	0	0

Gesamtergebnis (wird vom Hauptamt ausgerechnet)

Ihre Empfehlung zur Nachbesserung der Sprachkenntnisse:

ÄKB
Ärztekammer Berlin

FACHSPRACHPRÜFUNG (GESAMTAUSWERTUNG)

Prüfungsbereich: Arzt-Arzt-Gespräch

Prüfungsdatum:

Prüfungskandidat/in:

Bewertungskriterien	**Bewertung** (Zutreffendes bitte einkreisen)		
Die Kandidatin / Der Kandidat …	**ja**	**teilw.**	**nein**
… stellt die Patientin/den Patienten identifizierbar vor. (Frau Mayer, 76, …) (teilweise: nur aus Gespräch ermittelbar, z. Bsp. „… und die Frau Mayer hat …“)	1	0,5	0
… stellt den Fall der Patientin/des Patienten flüssig und situationsangemessen vor.	2	1	0
… drückt sich grammatisch korrekt und gut verständlich aus.	1,5	1	0
… stellt den Fall der Patientin/des Patienten strukturiert vor.	2	1	0
… trifft klare Aussagen über die wesentlichen Anamnesebefunde. (teilweise: zum Beispiel erst auf einmalige Nachfrage)	2	1	0
…trifft klare Aussagen über die wesentlichen Behandlungsschritte. (Procedere, akt. Therapie) (teilweise: zum Beispiel erst auf einmalige Nachfrage)	2,5	1	0
… verwendet fremdsprachliche Fachwörter, Zahlenangaben oder Maßeinheiten flüssig und korrekt. (Weiß, dass diese nicht erklärt werden müssen.) (teilweise: zum Beispiel erst auf einmalige Nachfrage)	3,5	1,5	0
… kann Rückfragen ohne sprachliche Probleme korrekt beantworten. (teilweise: mit einmaliger Hilfestellung / nach Wörtern suchend)	2	1	0
… übersetzt 5 medizinische Fachbegriffe ins Deutsche. (Bewertung: 1,5 Punkte für 5 Übersetzungen, 1 Punkt für 4 Übersetzungen, 0 Punkte bei weniger)	1,5	1	0
… ist in der Lage, an einer Diskussion über den Fall teilzunehmen. (teilweise: mit geringer Hilfestellung)	2	1	0

Gesamtergebnis (wird vom Hauptamt ausgerechnet)

Ihre Empfehlung zur Nachbesserung der Sprachkenntnisse: